

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **32 (1914)**

Heft 112

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 13 Mai  
1914

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 13 mai  
1914

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXII. Jahrgang — XXXII<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N<sup>o</sup> 112

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements: Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Rechtsdomizil. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Muster und Modelle. — Fabrik- und Handelsmarken. — Der Yokohama Seidenmarkt im Jahre 1913. — Internationaler Postgiroverkehr.  
**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Domicile juridique. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Dessins et modèles. — Marques de fabrique et de commerce. — Compte d'Etat de la Confédération. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232)

(L. P. 231 et 232)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

##### Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificarono i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificato, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

##### Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1273)

Failli: Siora, Henri, entrepreneur, à Sonceboz.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1914.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 18 mai 1914, à 2 heures après-midi, au Café Fédéral, à Sonceboz.  
Délai pour les productions: 13 juin 1914.

##### Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1295)

Failli: Stocker, Adolphe, Café des Chemins de fer, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mai 1914.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, le 22 mai 1914, à 11 heures du jour, salle du tribunal.  
Délai pour les productions: 16 juin 1914.

##### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1272 e 1284)

Faillito: Pappagallo, Giuseppe, di Donato, da Molfetta (Bari), domiciliato a Chiasso.  
Data dell'apertura del fallimento: 4 maggio 1914.  
Prima assemblea dei creditori: 19 maggio 1914, alle ore 11 ant., nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Mendrisio.  
Termine per le insinuazioni: 12 giugno 1914.

Faillito: Darbellay, Pillade, di Alberto, da Avvigliana, domiciliato in Chiasso.

Data dell'apertura del fallimento: 6 maggio 1914.  
Prima assemblea dei creditori: 19 maggio, alle ore 9½ ant., nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Mendrisio.  
Termine per le insinuazioni: 12 giugno 1914.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (1274)

Faillits: Felli, frères, entrepreneurs, à Bex.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1914.  
Première assemblée des créanciers: 22 mai 1914, à 2 heures du jour, salle du 1<sup>er</sup> étage, Hôtel-de-Ville de Bex.  
Délai pour les productions: 13 juin 1914.  
Ensuite de cette ordonnance, le sursis concordataire, accordé par prononcé des 24 janvier et 25 février 1914, est révoqué.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1291)

Failli: Guex, Ami, précédemment Hôtel du Mouton, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1914.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 23 mai 1914, à 2 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 13 juin 1914.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1292)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre:  
1<sup>o</sup> Aguet et Cie., gravières, à Renens,  
2<sup>o</sup> Aguet, Frs., l'Anémone, Malley, à Lausanne,  
par prononcé du premier président du tribunal civil du district de Lausanne, du 21 avril 1914, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 11 mai 1914, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 23 mai prochain, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, ces faillites seront clôturées.

##### Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1293/94)

Faillite: Koller, Emma, Montana.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1914.  
Première assemblée des créanciers: 23 mai 1914, à 3 heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école de Sierre.  
Délai pour les productions: 17 juin 1914.

Failli: Koller, Albert, tailleur, Montana.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1914.  
Première assemblée des créanciers: 22 mai 1914, à 3 heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école de Sierre.  
Délai pour les productions: 17 juin 1914.

##### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (1297)

Faillite: Société «Italia», S. A., en liquidation, vins, à Neuchâtel.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1914, à 11½ heures du matin.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 27 mai 1914, à 2½ heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du tribunal.  
Délai pour les productions: 15 juin 1914, à 6 heures du soir.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251) (L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (1301<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Amann, Markus, Schlackengeschäft, an der Langstrasse Nr. 191, in Zürich 5.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 25. Mai 1914.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1286)

Gemeinschuldnerin: Firma B. Scherer, Architekturbureau, Baugeschäft, Immobilienverkehr, in Zürich 6 (Inhaberin: Frau Bertha Scherer, geb. Eppler).  
Anfechtungsfrist: Bis 23. Mai 1914, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Innert der nämlichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 K. G. dem Konkursamt Unterstrass schriftlich einzureichen und Beschwerden wegen Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, zu erheben.

##### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 (1287)

Gemeinschuldner: Perini, Dario, Lederhandlung, Sibfeldstrasse 57, Zürich 3, zurzeit unbekannt wo.  
Anfechtungsfrist: Bis 23. Mai 1914.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. und K. G. beim Konkursamt einzureichen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1285)

Gemeinschuldnerin: Orientalische Zigarettenfabrik «Astor» (Genossenschaft), Fabrikation und Handel von Zigaretten, Rennweg Nr. 5, in Zürich 1.  
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

##### Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (1281)

Gemeinschuldner: Kuriger, Martin, in Egg b. Einsiedeln.  
Anfechtungsfrist: Vom 15. bis 25. Mai 1914.

##### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1289)

Gemeinschuldner: Nater-Meyer, Jakob.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt Alt-Toggenburg in Kirchberg (1290)

Gemeinschuldner: Morant-Grassmayr, Hotel und Autobetrieb z. «Adler», Kirchberg.  
Anfechtungsfrist: Vom 15.—25. Mai 1914.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (1299)

Gemeinschuldner: Scheibler, Otto, Installateur, Zentralstrasse, Lachen-Vonwil, gewesener Teilhaber der Firma «Scheibler & Fellmann», Lachen-Vonwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 20.—30. Mai 1914.  
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt Straubenzell.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Bex* (1275)  
Failli: Michel, Albrecht, hôtelier, à Morcles.  
Délai pour interter l'action en opposition: 23 mai 1914.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268) (L. P. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1280)  
Gemeinschuldner: Risler-Portmann, Emil, Kaufmann,  
wohnhaft in Zürich 6.  
Datum des Schlusses: 5. Mai 1914.

**Kt. Bern** *Konkursamt Nidau* (1279)  
Gemeinschuldner: Brenzikofer, Fritz, gew. Bäcker in Nidau.  
Datum des Schlusses: 8. Mai 1914.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257) (L. P. 257)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Embrach* (1032<sup>1</sup>)

**II. Liegenschaften-Steigerung**

Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft Gebr. Vogt, Metzgerei,  
in Winterthur, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Winterthur  
Montag, den 18. Mai 1914, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Hirschen,  
in Lufingen, auf II. öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Lufingen gelegen:

- 1) Ein Wohnhaus mit mech. Schmiede, Waschhaus, Scheune, Stall,  
Schopf und zirka 6 Aren Hofraum und Baumgarten. Die Gebäulich-  
keiten sind unter Nr. 38 und 37 für Fr. 19,000 assekuriert.
- 2) Zirka 83 Aren Reben und Wiesen in der Vogelhalde.
- 3) Zirka 14 Aren Wiesen im Schuppis.
- 4) Zirka 48 Aren Wiesen im Forsteracker.
- 5) Zirka 40 Aren Wiesen in der Grosswies.
- 6) Zirka 32 Aren Wiesen in der Weihstätten.
- 7) Zirka 20 Aren Waldung in der vordern Wolfzangen.

Höchstangebot bei der ersten Steigerung: Fr. 19,850.

An dieser zweiten Steigerung erfolgt Zusage.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Embrach zur  
Einsicht auf.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich 3* (1288)  
**Baumaterialien-Verkauf**

Aus dem Konkurs über Hans Miesch & Co. in Cham, kommen  
im Auftrage des Konkursamtes Zug Dienstag, den 19. Mai 1914, von  
nachmittags 2 Uhr an, auf dem Platze an der Staffel-Rüdigerstrasse, bei  
der Bahnstation Giesbüel, in Zürich-Wiedikon, gegen Barzahlung auf  
öffentliche Steigerung:

160 Stück Gerüststangen, 130 m<sup>3</sup> Rundholz, Vierkanthölzer, Gerüst-  
bretter, Schalbretter; neue Dachlatten, Eisenbahnschienen, T-Träger, 900  
Schlackenhohlkörper, u. a. m.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Gossau* (1300)  
**3. Steigerung**  
(Zufolge Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Högger & Studer,  
mech. Ziegelei, in Geretschwil-Gossau.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 25. Mai 1914,  
nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Gossau.

Objekte:

Die Liegenschaft in Geretschwil-Gossau, als:  
Ziegelei, Nr. 358, assekuriert für Fr. 66,400; Wohnhaus, Nr. 359,  
assekuriert für Fr. 17,000; Haus mit Schopf, assekuriert für Fr. 6500;  
Scheune, Nr. 361, assekuriert für Fr. 2200; Haus, Nr. 362, assekuriert für  
Fr. 4000; Schopf, Nr. 363, assekuriert für Fr. 400; die Hauswiese,  
383,20 Aren messend; die Bergwiese, 27,16 Aren messend; die Weidwiese,  
54,82 Aren messend; ein Stück Moosboden in Geretschwil, zirka 18 Aren  
messend; ein Stück Boden im Geretschwiler-Moos, zirka 36 Aren messend.  
Schätzungssumme: Fr. 100,000.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 14. Mai 1914 beim obgenannten  
Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. verwiesen.

NB. Die auf Montag, den 11. Mai 1914 angesetzte Steigerung musste  
abgestellt und auf den obgenannten Termin verschoben werden.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 u. 300)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300)

Den nachbenannten Schuldner ist für  
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-  
lassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre  
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-  
walter einzugeben, unter der Androhung,  
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-  
handlungen über den Nachlassvertrag nicht  
stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den  
unten hiefür bezeichneten Tag einberufen.  
Die Akten können während zehn Tagen  
vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un  
sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire  
leurs créances auprès du commissaire dans  
le délai fixé pour les productions, sous  
peine d'être exclus des délibérations rela-  
tives au concordat.

Une assemblée des créanciers est con-  
voquée pour la date indiquée ci-dessous.  
Les créanciers peuvent prendre connais-  
sance des pièces pendant les dix jours qui  
précèdent l'assemblée.

**Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine  
stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al  
concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori  
possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (1303)  
Schuldner: Schärli, Alfred, Dachdeckermeister, Furrengasse 13,  
Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 11. Mai 1914.

Sachwalter: L. Widmer, Rechtsagenturbureau, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 11. Juni 1914, schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. Juni 1914, nachmittags  
3 Uhr, im Hotel Sonne, Furrengasse 13, in Luzern (oberes Lokal).  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. Juni 1914 an, im Bureau des  
Sachwalters.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Dardin* (1302)  
Schuldner: Maissen-Disch, Theodor, Baugeschäft, in Rabius,  
Bündner Oberland.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Mai 1914.  
Sachwalter: M. A. Calannes in Dardin.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Juli 1914, vormittags 10 Uhr,  
Hotel Greina, Rabius.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versamm-  
lung, beim Sachwalter.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1283)

Debitrice: S. A. Tannerie Suisse in liquid., con sede a  
Viganello.

Decreto di moratoria: 2 maggio 1914, del pretore di Lugano-Città.  
Commissario del concordato: Pietro Luvini, ufficiale escussore di  
Lugano.

Termine per le insinuazioni: Fino al 1° giugno 1914, presso il com-  
missario e colla comminatoria che in caso d'omissione non si avrà diritto  
di voto nelle deliberazioni per il concordato.

Adunanza dei creditori: 20 giugno 1914, alle ore 4 pom., nella sala  
dell'ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

Esame degli atti: Dal 10 giugno 1914 in avanti, presso ufficio.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304) (L. P. 304)

Die Gläubiger können ihre Einwen- Les opposants au concordat peuvent se  
dungen gegen den Nachlassvertrag in der présenter à l'audience pour faire valoir leurs  
Verhandlung anbringen. moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni a  
concordato.

**Ct. de Berne** *Président du tribunal du district de Moutier* (1298)

Débiteurs: Lagana, Jean et Antoine, cantiniers, à Moutier.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 19 mai 1914, à 8½ heures  
du matin, à la salle des audiences du tribunal, à Moutier.

**Kt. Uri** *Obergericht Uri* (1278)

Schuldner: Vonderach, Heinrich, Hotel Klausen, Unter-  
schächen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 13. Mai 1914,  
morgens 8 Uhr, vor Obergericht Uri, in Altdorf.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Locarno* (1282)

La pretura di Locarno rende noto d'aver fissato l'udienza del  
19 corr. mese, alle ore 2½ pom., per gli incombeni di cui all'art. 304  
L. F. E. F., in relazione alla proposta di concordato degli eredi fu  
Contini, Stefano, in Brissago, e rapporto del commissario E. Cavalli,  
ed avverte i creditori, che a tale udienza potranno far valere le  
eventuali loro opposizioni all'omologazione del concordato stesso.

Tanto notifica per gli effetti di legge.

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal du district de Payerne* (1276)

Débitteur: Gingins-Berger, Jules, fabricant de draps et  
négociant, à Payerne.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 18 mai 1914, à 2 heures  
du jour, en salle du tribunal, au Château, à Payerne.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (1277)

Failli: A. Giot & fils, marchands de combustibles, Rue des  
Eaux-Vives, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: 18 mai 1914, à 9 heures, à Genève,  
au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308) (L. P. 308)

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal civil du district de Lausanne* (1296)

Débitteur: Gay, Emile, laitier, à Renens.  
Date de l'homologation: 5 mai 1914.

**Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale**

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel**

Das kantonale Rechtsdomizil für den Kanton Thurgau wird verzeigt  
bei Herrn J. Nater, Hauptagent in Weinfelden, anstatt wie bisher bei  
Herrn K. Hugelshofer in Frauenfeld. (D 23)

Basel, den 6. Mai 1914.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft,  
Der Direktor: Stein.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Agentur und Kommission. — 1914. 11. Mai. Inhaberin der  
Firma B. Rosenbusch in Zürich 6 ist Bertha Rosenbusch, geb. Mayer, von  
Weingarten (Grh. Baden), in Zürich 6. Agentur und Kommission. Sonneg-  
strasse 80.

11. Mai. Viehzuchtgenossenschaft Wädenswil in Wädenswil (S. H. A. B.  
Nr. 120 vom 7. Mai 1910, pag. 830). An Stelle von Rudolf Treichler ist  
als Vorstandsmitglied und Zuchtbuchführer gewählt worden: Paul Rellstab,  
Sohn, von und in Wädenswil. Albert Hauser ist aus dem Vorstand aus-  
getreten; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Aktuar  
gewählt: Albert Stocker, von und in Wädenswil.

11. Mai. Sennereigenossenschaft Wila in Wila (S. H. A. B. Nr. 2 vom  
5. Januar 1914, pag. 9). Albert Mühlhaupt ist aus dem Vorstand aus-



getreten, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Aktuar gewählt: August Mathys, in Wila.

11. Mai. **Stückfärberei Zürich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 78 vom 28. März 1913, pag. 545). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Januar 1914 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 600,000 beschlossen, durch Ausgabe von weiteren 200 Namenaktien von je Fr. 500. § 4 der Statuten ist demgemäss revidiert.

**Partiewaren**. — 11. Mai. Inhaber der Firma **H. Goldsand** in Winterthur ist **Hélé Goldsand**, von Wien, in Winterthur. Partiewaren in detail. Oberdorf 20.

11. Mai. **Comptoir d'Escompte de Mulhouse, Succursale de Zurich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, pag. 1257). Die Prokura von **Alfred Jean Fuchs** ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an **Charles Suter**, von Schnottwil (Solothurn), in Zürich.

**Lichtspieltheater**. — 11. Mai. Die Firma **F. Herms & Jauch** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 159 vom 21. Juni 1913, pag. 1155), Lichtspieltheater, Gesellschafter: **Frieda Herms-Römhild** und **Erhard Jauch**, und damit die Prokura **Reinhold Herms-Römhild**, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

11. Mai. **Viehzüchtgenossenschaft Seen & Umgebung** in Seen (S. H. A. B. Nr. 128 vom 20. Mai 1913, pag. 921). **August Huber** ist aus dem Vorstand ausgetreten. An seine Stelle ist als Quästor gewählt worden: **Jakob Nägeli**, von und in Rätterschen-Elsau.

**Sanitäre Anlagen, etc.** — 11. Mai. Die Firma **Jacob Rubli** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 24. Oktober 1911, pag. 1777), Gas-, Wasser- und sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Sanitäre Anlagen, etc.** — 11. Mai. **Otto Gnaedinger**, von Wahlwies (Baden), in Zürich 1, **Johannes Paul Segin**, von Oehningen (Baden), in Zürich 4, und **Jacob Rubli**, von Zürich, in Zürich 4, haben unter der Firma **Gnaedinger & Cie.** in Zürich 4 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 9. Mai 1914 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: **Otto Gnaedinger** und **Johannes Paul Segin**, und Kommanditär ist **Jacob Rubli** mit dem Betrage von Fr. 3000 (dreitausend Franken). Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Sanitäre Anlagen und Heizungen. Lutherstrasse 4.

**Weinhandel**. — 12. Mai. Die Firma **Gottfried Meier** in Obermeilen (S. H. A. B. Nr. 26 vom 26. Februar 1883, pag. 190), Weinhandel, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

**Weinbau, etc.** — 12. Mai. Inhaber der Firma **Walter Meier** in Meilen ist **Walter Meier**, von und in Meilen. Weinbau und Weinhandlung. In Obermeilen.

**Elektrische Maschinen, etc.** — 12. Mai. In der Firma **A. Zellweger & Co.** in Uster (S. H. A. B. Nr. 271 vom 2. November 1912, pag. 1829) reduziert der Kommanditär **Ulrich Zellweger** in Basel seine Kommanditeinlage auf Fr. 500 (fünfhundert Franken).

12. Mai. **Landw. Konsumgenossenschaft Grüningen-Gossau und Umgebung** in Gossau (S. H. A. B. Nr. 191 vom 29. Juli 1913, pag. 1397). **Gottfried Bertschinger** ist aus dem Vorstand ausgetreten. An seine Stelle wurde als Beisitzer gewählt: **Heinrich Bachmann**, von Hinwil, in Itzikon-Grüningen.

12. Mai. Die Firma **J. Faul** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 306 vom 13. Dezember 1911, pag. 2058) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: **Horgen**, im Scheller. Der Inhaber wohnt in Oberrieden. Die Firma wird abgeändert in **J. Faul, Yachtwerft Horgen**.

**Maschinenfabrik**. — 12. Mai. **Curt Gleick**, von Berlin, in Zollikon, und **François Chassaing**, französischer Staatsbürger, Kleiststrasse 3, Berlin W., Charlottenburg, haben unter der Firma **Gleick & Chassaing** in Zürich 8 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1914 ihren Anfang nehmen wird. Maschinenfabrik. Seefeldstrasse 301-309.

**Mützenfabrikation**. — 12. Mai. Die Firma «**Hungerbühler & Schlaepfer**» in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 246 vom 27. September 1913, pag. 1747) begibt sich in Liquidation. Dieselbe wird unter der Firma **Hungerbühler & Schlaepfer** in Liq. durch die beiden bisherigen Gesellschafter durchgeführt. Die Firma unterschreibt kollektiv geführt.

**Mützenfabrik**. — 12. Mai. Inhaberin der Firma **S. Hungerbühler-Siegenthaler** in Zürich 4 ist **Sophie Hungerbühler**, geb. Siegenthaler, von Niedersommeri (Turgau), in Zürich 4. Mützenfabrik. Badenerstrasse 123.

12. Mai. **Einkaufs-Vereinigung des Spezialehändler-Vereins des Kantons Zürich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 24. Juni 1913, pag. 1169). **Georg Fausch** ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt: **Ulrich Fluck** in Winterthur, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident wurde neu gewählt: **Jakob Weber**, von Zürich, in Zürich 8.

### Genf — Genève — Ginevra

1914. 9 mai. Aux termes d'acte reçu par **M<sup>e</sup> Pierre Carteret**, notaire, à Genève, le 6 mai 1914, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Baillive-Ecole**, une société par actions, ayant son siège à Plainpalais. Elle a pour objet l'achat de terrains dans le canton de Genève, la construction de maisons locatives sur ces terrains, l'exploitation et la vente de ces immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 125 actions de fr. 200 chacune, au porteur. Les convocations et publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, élus pour une période de trois années. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé pour la première période triennale de **Pierre Agnesetti**, entrepreneur de gyperie et peinture, demeurant à Plainpalais; **Edmond Marion**, régisseur, demeurant à Genève, et **Gaston-Louis Dumauthoz**, entrepreneur de charpente et menuiserie, demeurant à Plainpalais. Siège social: 5, Avenue du Mail.

9 mai. Aux termes d'acte reçu par **M<sup>e</sup> Pierre Carteret**, notaire, à Genève, le 6 mai 1914, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Baillive-Vogt**, une société par actions, ayant son siège à Plainpalais. Elle a pour objet l'achat de terrains dans le canton de Genève, la construction de maisons locatives sur ces terrains, l'exploitation et la vente de ces immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 125 actions de fr. 200 chacune, au porteur. Les convocations et publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève».

La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, élus pour une période de trois années. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé pour la première période triennale de **Pierre Agnesetti**, entrepreneur de gyperie et peinture, demeurant à Plainpalais; **Edmond Marion**, régisseur, demeurant à Genève, et **Gaston-Louis Dumauthoz**, entrepreneur de charpente et menuiserie, demeurant à Plainpalais. Siège social: 5, Avenue du Mail.

9 mai. La **Société Immobilière Lausanne-Ecole D.**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 août 1912, page 1484), a, dans son assemblée générale du 27 avril 1914, nommé **Louis-Victor Broliet**, à Genève, membre de son conseil d'administration, en remplacement d'**Eugène Dapples**, démissionnaire.

9 mai. Suivant acte signé de tous les constituants, en date du 30 avril 1914, il s'est formé, sous la dénomination de **Société Immobilière de Carouge-Marché A.**, une société anonyme, qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Son siège est à Carouge, 12, Place du Marché. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 100 actions de fr. 100. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour 6 ans et rééligibles. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration ne se composera que d'un seul membre, ou par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil, les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». **Joseph Passello**, appareilleur, domicilié à Carouge, a été désigné comme seul administrateur.

9 mai. Suivant acte signé de tous les constituants, en date du 30 avril 1914, il s'est formé, sous la dénomination de **Société Immobilière de Carouge-Marché B.**, une société anonyme, qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Son siège est à Carouge, 12, Place du Marché. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 100 actions de fr. 100. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour 6 ans et rééligibles. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration ne se composera que d'un seul membre, ou par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil, les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». **Joseph Passello**, appareilleur, domicilié à Carouge, a été désigné comme seul administrateur.

9 mai. Suivant acte signé de tous les constituants, en date du 30 avril 1914, il s'est formé, sous la dénomination de **Société Immobilière de Carouge-Marché C.**, une société anonyme, qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Son siège est à Carouge, 12, Place du Marché. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 100 actions de fr. 100. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour 6 ans et rééligibles. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration ne se composera que d'un seul membre, ou par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil, les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». **Joseph Passello**, appareilleur, domicilié à Carouge, a été désigné comme seul administrateur.

**Edition, régie, etc.** — 9 mai. La société en nom collectif **Ch. Bernard et Cie.**, édition, publicité et régie, à Genève (F. o. s. du c. du 16 avril 1912, page 671), est déclarée dissoute dès le 8 mars 1914, ensuite du décès de l'associé **Adolphe-Max Barde**. L'actif et le passif étant repris par l'associé **Charles-Alphonse Bernard**, cette société est en conséquence radiée.

**Edition, régie, etc.** — 9 mai. Aux termes d'acte reçu par **M<sup>e</sup> Paul Naville**, notaire, à Genève, substituant **M<sup>e</sup> Emile Rivoire**, aussi notaire, à Genève, le 28 avril 1914, il a été constitué, sous la dénomination de **Ch. Bernard et Cie.**, société par actions, une société anonyme, ayant son siège à Genève, et ayant pour objet la continuation et le développement de la maison «Ch. Bernard et Cie.». Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 100 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 5 membres, nommés pour trois ans et immédiatement rééligibles. Elle est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux des membres du conseil d'administration, ou par celle de l'administrateur-délégué. Pour la première période de trois ans, le conseil d'administration est composé d'**Eugène DesGouttes**, **Charles Chevalier**, **Max-Adolphe Jent**, **Charles Bernard** et **Paul Trembley**; tous à Genève. Dans sa séance du 28 avril 1914, le conseil a désigné **Charles Bernard** en qualité d'administrateur-délégué, et **Paul Trembley**, en qualité de directeur. Le conseil a conféré la signature sociale individuelle au directeur. Bureau: 12, Rue de la Tour Maîtresse.

### Güterregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

#### Genf — Genève — Ginevra

1914. 7 mai. Les époux **Emile-Edouard Bosson**, négociant, à Genève (chef de la maison «E. Bosson», à Genève), et **Emilie-Georgette**, née **Léchaud**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 28 avril 1914, le régime de la séparation de biens (C. c. s., art. 241 à 247).



## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte April 1914

Deuxième quinzaine d'avril 1914 — Seconda quindicina d'aprile 1914

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi  
24135—24212

- Nr. 24135. 8. April 1914, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Biscuitspackung. — A. Schnebli's Söhne, Baden (Schweiz).
- Nr. 24136. 15. April 1914, 11 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aetherdose. — F. Borsum, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24137. 15. April 1914, 4¼ Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Reklamendrucksachen. — Gebrüder Bischhausen, Bern (Schweiz).
- Nr. 24138. 15. April 1914, 5¼ Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnalle zur Befestigung von Seehundsfellstreifen an Skiern. — Th. Björnstad & Co, Bern (Schweiz).
- Nr. 24139. 15. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 286 Muster. — Stickeren. — L. A. Silk, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24140. 9. April 1914, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Verpackungsschachtel für Glasampullen. — Farbwerke vorm. Meister Lucius & Brüning, Höchst a. M. (Deutschland). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Nr. 24141. 16. April 1914, 3 h. p. — Cacheté. — 2 dessins. — Vitraux. — Joseph de Castello-Challande, Berne (Suisse).
- Nr. 24142. 16. April 1914, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Mehlbüchse. — Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).
- Nr. 24143. 16. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 920 Muster. — Stickeren. — Oppenheimer & Aider, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24144. 16. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 100 Muster. — Stickeren. — Thcod. Loepfe, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24145. 16. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 373 Muster. — Stickeren. — Billwiler Brothers, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24146. 16. April 1914, 8 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Attache des fils d'une clôture à des poteaux de béton armé. — Jacot Des Combes & Co, Bienne (Suisse).
- Nr. 24147. 17. April 1914, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Muster. — Besticktes Taschentuch. — Zullig & Kühne, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24148. 17. April 1914, 4¼ Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Christbaumsehmuck. — Werner Scheidegger, Bern (Schweiz). Vertreter: Patentanwalts-Bureau Ingenieur Kandyba, Bern.
- Nr. 24149. 17. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1234 Muster. — Meehanische Stickeren. — Gebrüder Tobler & Co, Teufen (Schweiz).
- Nr. 24150. 17. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 303 Muster. — Stickeren. — Krower & Tynberg, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24151. 18. April 1914, 11 h. a. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour tabacs, cigares et cigarettes. — de Lavallaz & Co, Monthey (Valais, Suisse). Mandataire: F. Homberg, Berne.
- Nr. 24152. 16. April 1914, 6¼ h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Tavannes Watch Co S. A., Tavannes (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 24153. 16. April 1914, 6¼ h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Cadrons pour pièces d'horlogerie. — Jules Arnould, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 24154. 18. April 1914, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Skistöcke; Zeheneisen für Ski-Bindung. — G. Ruchser, Oerlikon (Schweiz).
- Nr. 24155. 18. April 1914, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Compteur. — Thiébaud frères, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 24156. 18. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Handstiekeren (Jabot). — Therese Hersche-Inauen, Appenzell (Schweiz).
- Nr. 24157. 18. April 1914, 8 Uhr p. — Offen. — 4 Modelle. — Schweissbrennergrifföhren, Schweissbrennerkopfstück; Schneidbrennerkopfstück für Schweissbrenner. — Continental-Licht- & Apparatebau-Gesellschaft m. b. H., Filiale Zürich-Dübendorf, Dübendorf b. Zürich (Schweiz).
- Nr. 24158. 16. April 1914, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einlegesohle. — Erwin Becker, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24159. 16. April 1914, 8 Uhr p. — Offen. — 1521 Muster. — Stickeren. — Jacob Rohner A. G., Rebstein (Schweiz).
- Nr. 24160. 20. April 1914, 10 Uhr a. — Offen. — 3 Modelle. — Leerli (Schusskötzer) für Weberei. — Egli & Brügger, Horgen (Schweiz).
- Nr. 24161. 20. April 1914, 10 Uhr a. — Offen. — 3 Modelle. — Fadenbrecher für Webstühle. — Egli & Brügger, Horgen (Schweiz).
- Nr. 24162. 20. April 1914, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Brique pour pavage et revêtement. — Zbinden frères, Payerne (Suisse).
- Nr. 24163. 20. April 1914, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Küchengerät-halter. — Blasius Wächter, Judenburg (Steiermark, Oesterreich). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Nr. 24164. 20. April 1914, 8 Uhr p. — Offen. — 646 Muster. — Stickeren. — Zürcher & Seiler, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24165. 17. April 1914, 8 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Journalbogen für Handel und Gewerbe. — Edward Erwin Meyer, Aarau (Schweiz).
- Nr. 24166. 17. April 1914, 7 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Boite-pupitre pour ceole en plein air. — Georges Matthey-Claudet, Môtiers-Travers (Suisse).
- Nr. 24167. 21. April 1914, 4¼ Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Fahrradbutyrometerhalter. — Dr. Carl Schenk, Interlaken (Schweiz).
- Nr. 24168. 21. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 869 Muster. — Mechanische Schiffstickeren auf Cambric, Mousseline und Voile. — Stein, Doblin, Kaufman & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24169. 21. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 834 Muster. — Mechanische Baumwollstickeren. — Eisenhut & Co., Gais (Schweiz).
- Nr. 24170. 21. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 440 Muster. — Stickeren. — Emil Mettler-Müller, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 24171. 21. April 1914, 9 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Glas-träger für Projektionsbilder. — Franz J. Hering, Binningen (Schweiz).
- Nr. 24172. 18. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 658 Muster. — Stickeren. — Otto Altschüler & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24173. 20. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 588 Muster. — Stickeren. — Blanc & Berlinger, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24174. 23. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1586 Muster. — Stickeren. — Arnold B. Heine & Co., New York (Ver. St. v. A.). Vertreter: Arnold B. Heine & Co., St. Gallen.
- Nr. 24175. 23. April 1914, 2 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Reklamendrucksachen. — Hermann Loewenstein, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24176. 23. April 1914, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rollschuh. — Gottfried Hutter, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: J. Knäbel, Zürich.
- Nr. 24177. 23. April 1914, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Federnes Rad. — Albert Maurer, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Knäbel, Zürich.
- Nr. 24178. 23. April 1914, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Steigbügel. — Julius Ach, St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 24179. 23. April 1914, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres. — Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, Fontainemelon (Suisse).
- Nr. 24180. 23. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 34 Muster. — Jacquard-Gewebe. — Weberei Azmoos, Azmoos (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 24181. 23. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 404 Muster. — Stickeren für Wäsche, Blusen und Kleiderkonfektion. — Bernheim & Co., St. Fiden (Schweiz).
- Nr. 24182. 24. April 1914, 4¼ h. p. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — G. F. Berner-Deckelmann, Bienne (Suisse).
- Nr. 24183. 24. April 1914, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1989 Muster. — Masehinestickeren (Spitzen). — Union A. G. vorm. Hoffmann & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24184. 24. April 1914, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Brenner für Gasherde. — Friedrich Spiess, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24185. 24. April 1914, 7¼ Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Wandfahrpläne und Wandpreislisten für Waren. — W. H. Schoch's Erben, Winterthur (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer, vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- Nr. 24186. 24. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 11 Muster. — Plattstichgewebe. — A. Berchtold, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24187. 23. April 1914, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Landenriemen; Zugplatte. — Gotthold Kyburz, Aarau (Schweiz).
- Nr. 24188. 25. April 1914, 11 Uhr a. — Offen. — 14 Muster. — Baumwollstickeren. — G. Thoma & Co., St. Fiden (Schweiz).
- Nr. 24189. 25. April 1914, 11¼ Uhr a. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schokoladentablets und Schokoladenpackung. — Berner Chocolate-Fabrik Tobler & Co. A. G., Bern (Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.
- Nr. 24190. 25. April 1914, 4¼ Uhr p. — Versiegelt. — 575 Muster. — Schiffstickeren Handstickeren. — E. W. Bodenmann, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24191. 25. April 1914, 5 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Cibles militaires, tombantes, pour tir de combat. — Edouard Favre, Lausanne (Suisse).
- Nr. 24192. 24. April 1914, 5 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Cadrons pour montres de docteurs. — Francillon & Co., Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).
- Nr. 24193. 25. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 28 Muster. — Stickeren. — Reichenbach & Co., A. G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24194. 22. April 1914, 7¼ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Rabot coupe-cors. — C. Sivan, Acacias-Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Nr. 24195. 27. April 1914, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Uhrmacherwerkzeug zum Schleifen von Wecker-Unruhwellen. — Friedrich Johausen, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24196. 27. April 1914, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schüttsteinseier mit Geruchverschluss. — Jean Fritz Stöckli-Kamm; und Alfred Stöckli-Kubli, Netstal (Schweiz).
- Nr. 24197. 27. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 122 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickeren (sog. Spitzen). — A. Hutenus & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24198. 28. April 1914, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Käppischachtel-Einlage. — Schweiz. Uniformfabrik, Bern (Schweiz).
- Nr. 24199. 28. April 1914, 2 Uhr p. — Versiegelt. — 1306 Muster. — Stickeren. — C. Forster-Müller, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24200. 29. April 1914, 11 Uhr a. — Offen. — 8 Modelle. — Büchsen für Fleisch-, Wurst- und Geflügel-Konserven. — Aktiengesellschaft für Agentur und Kommission der Lebensmittelbranche, vorm. S. Moszkowicz, Zürich (Schweiz).
- Nr. 24201. 24. April 1914, 7¼ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-vêtements. — A. Pinto de Figueiredo & Co., Lisbonne (Portugal). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Nr. 24202. 29. April 1914, 9 Uhr a. — Offen. — 4 Muster. — Illustrierte Postkarten. — Emil Weber, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 24203. 29. April 1914, 1 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Plakat. — J. Häcki, Luzern (Schweiz).
- Nr. 24204. 29. April 1914, 7 Uhr p. — Offen. — 33 Muster. — Stickeren. — E. d. Ottiker, Oberuzwil (Schweiz).
- Nr. 24205. 29. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 100 Muster. — Stickeren. — Billwiler Brothers, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24206. 29. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 785 Muster. — Stickeren. — Reichenbach & Co., A. G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24207. 29. April 1914, 10¼ Uhr a. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Treppen. — Hans Sciling, Bern (Schweiz).
- Nr. 24208. 29. April 1914, 10¼ Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kästen. — Hans Sciling, Bern (Schweiz).
- Nr. 24209. 29. April 1914, 10¼ Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hohlblocksteine. — Hans Sciling, Bern (Schweiz).
- Nr. 24210. 29. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1787 Muster. — Maschinestickeren (Schiffli, Hand, Blusen, Tüchli). — Union A. G. vorm. Hoffmann & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 24211. 30. April 1914, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krankbett. — Frau Dr. Malan, Turin (Italien). Vertreterin: Anny Wild-Siber, Zürich.
- Nr. 24212. 30. April 1914, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1323 Muster. — Stickeren. — Brunner & Hofstetter, St. Gallen (Schweiz).

## Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 23294. 1. November 1913, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Muster. — Reklamekarte. — **Leopold Schögl**, Bümpliz b. Bern (Schweiz). Vertreter: Patentanwalts-Bureau Ingenieur Kandyba, Bern. — Lizenz für die Dauer von 2 Jahren, für den Kanton Zürich, vom 16. April 1914, zugunsten von **John Eberle**, Zürich (Schweiz); registriert den 16. April 1914.
- Nr. 23295. 1. November 1913, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 2 Muster. — Fund-etiketten. — **Leopold Schögl**, Bümpliz b. Bern (Schweiz). Vertreter: Patentanwalts-Bureau Ingenieur Kandyba, Bern. — Lizenz für die Dauer von 2 Jahren, für den Kanton Zürich, vom 16. April 1914, zugunsten von **John Eberle**, Zürich (Schweiz); registriert den 16. April 1914.
- Nr. 23296. 1. November 1913, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fundmarke. — **Leopold Schögl**, Bümpliz b. Bern (Schweiz). Vertreter: Patentanwalts-Bureau Ingenieur Kandyba, Bern. — Lizenz für die Dauer von 2 Jahren, für den Kanton Zürich, vom 16. April 1914, zugunsten von **John Eberle**, Zürich (Schweiz); registriert den 16. April 1914.

## Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 10848. 14. Mai 1904, 7½ Uhr p. — (III. Periode 1914/1919). — 69 Muster. — Sticker-Ausrüstartikel in lithographischem Druck, Umschläge und Musterkarten. — **Jaacob Pfister**, Herisau (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 20. April 1914.
- Nr. 16395. 20. Februar 1909, 8 Uhr p. — (II. Periode 1914/1919). — 1 Modell (von 4). — Metallene Einhängeländer. — **Carl Walter**, Basel (Schweiz); registriert den 20. April 1914.
- Nr. 16399. 23. Februar 1909, 10 Uhr a. — (II. Periode 1914/1919). — 1 Modell. — Schuhstrocker. — **Gebrüder Hungerbühler**, Winterthur (Schweiz); registriert den 22. April 1914.
- Nr. 16465. 11. März 1909, 12 Uhr m. — (II. Periode 1914/1919). — 1 Modell. — Oelgas-Glühhlichtbrenner. — **Emil Mertz**, Basel (Schweiz); registriert den 21. April 1914.
- Nr. 16530. 25. März 1909, 5¼ Uhr p. — (II. Periode 1914/1919). — 1 Modell. — Waffeln. — **Aktiengesellschaft vormals Rooschütz, Heuberger & Co**, Bern (Schweiz); registriert den 20. April 1914.
- Nr. 16531. 25. März 1909, 8 Uhr p. — (II. Periode 1914/1919). — 3 Muster. — Plattstichgewebe. — **A. Berchtold**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. April 1914.
- Nr. 16569. 1. April 1909, 7 Uhr p. — (II. Periode 1914/1919). — 1 Muster. — Plissiertes Gewebe. — **Aktiengesellschaft Cilander**, Herisau (Schweiz); registriert den 18. April 1914.
- Nr. 16570. 1er avril 1909, 7½ h. p. — (IIe période 1914/1919). — 5 modèles. — Calibres de montres. — **Emile Quartier-Hässig**, Malleray (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 25 avril 1914.
- Nr. 16582. 5 avril 1909, 3 h. p. — (IIe période 1914/1919). — 1 modèle. — Calibres de montres. — **R. Schmid & Co**, **Cassardes Watel** Co, Neuchâtel (Suisse). Mandataires: Schlére freres, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 27 avril 1914.
- Nr. 16585. 5 avril 1909, 7 h. p. — (IIe période 1914/1919). — 1 modèle. — Dispositif de fixation pour tige de remontoir. — **Emile Quartier-Hässig**, Malleray (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 25 avril 1914.
- Nr. 16586. 5 avril 1909, 7 h. p. — (IIe période 1914/1919). — 1 modèle. — Micromètre. — **Tavannes Watch Co**, Tavannes (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 20 avril 1914.
- Nr. 16599. 7. April 1909, 2 Uhr p. — (II. Periode 1914/1919). — 2 Muster. — Plattstichgewebe. — **A. Berchtold**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. April 1914.
- Nr. 16602. 7. April 1909, 6 Uhr p. — (II. Periode 1914/1919). — 2 Modelle. — Uhrwerke. — **A. Schild**, Grenchen (Schweiz); registriert den 17. April 1914.
- Nr. 16604. 10. April 1909, 8 Uhr p. — Versiegelt. — (II. Periode 1914/1919). — 5960 Muster. — Stickerzien. — **Belser, Forster & Co**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 17. April 1914.
- Nr. 16614. 15. April 1909, 2 h. p. — (IIe période 1914/1919). — 1 modèle. — Calibre de montres en toutes grandeurs. — **Les fils de Jean Aegler**, **Fabrique Reberg**, Bienne (Suisse). Mandataire: G. Furrer, Bienne; enregistrement du 28 avril 1914.

## Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandatori

- Nr. 18848. **Guido Zimmermann**, Zürich.
- Nr. 19542. **Guido Zimmermann**, Zürich.
- Nr. 21748. **Guido Zimmermann**, Zürich.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 5916. 27 avril 1899. — 1 modèle. — Bouteilles.
- Nr. 10544. 19. Februar 1904. — 1 Modell. — Schüttelhülse zur Gerbersehen Acidbutyrometrie.
- Nr. 10545. 20 février 1904. — 2 modèles. — Broches porte-montres pour expositions.
- Nr. 10548. 22. Februar 1904. — 240 Muster. — Stickerzien.
- Nr. 16362. 16. Februar 1909. — 18 Muster. — Illustrierte Postkarten.
- Nr. 16363. 16. Februar 1909. — 5 Modelle. — Broschürenmappen.
- Nr. 16364. 16 février 1909. — 1 modèle. — Machine à refrotter les fonds.
- Nr. 16365. 16. Februar 1909. — 56 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien (sog. Spitzen).
- Nr. 16366. 16 février 1909. — 1 modèle. — Support porte-bagage pliant pour bicyclettes et motocyclettes.
- Nr. 16367. 16. Februar 1909. — 409 Muster. — Stickereien.
- Nr. 16368. 16. Februar 1909. — 594 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.
- Nr. 16369. 16. Februar 1909. — 1 Modell. — Schläger für Eiweiss.
- Nr. 16374. 16 février 1909. — 1 modèle. — Cadran et aiguillage de montre.
- Nr. 16375. 17. Februar 1909. — 1 Modell. — Metallene Hand-Rundstabhübel in allen Grössen.
- Nr. 16377. 17. Februar 1909. — 445 Muster. — Stickerzien.
- Nr. 16379. 17. Februar 1909. — 21 Muster. — Stickerzien.
- Nr. 16380. 17. Februar 1909. — 332 Muster. — Stickerzien.
- Nr. 16381. 18. Februar 1909. — 389 Muster. — Stickerzien.
- Nr. 16382. 18. Februar 1909. — 1 Modell. — Halter für Blechgefässe.
- Nr. 16384. 16. Februar 1909. — 1893 Muster. — Stickerzien.
- Nr. 16387. 19. Februar 1909. — 90 Muster. — Gestickte Vorhänge.
- Nr. 16388. 19. Februar 1909. — 447 Muster. — Stickereien.

- Nr. 16369. 20 février 1909. — 3 modèles. — Machine à replanter et loger les grandes moyennes; machine à sertir; machine à percer les trous de tiges dans les platines.
- Nr. 16391. 18 février 1909. — 1 modèle. — Gants pour skieurs.
- Nr. 16393. 20. Februar 1909. — 25 Modelle. — Luftleitungsrohre für Staubsaugapparate.
- Nr. 16396. 21. Februar 1909. — 1 Modell. — Skibruch-Reparierzeug.
- Nr. 16397. 22. Februar 1909. — 1 Modell. — Roll-Blöcs-Notes.
- Nr. 16398. 22. Februar 1909. — 1 Modell. — Schlüsselsicherung.
- Nr. 16400. 23. Februar 1909. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Herstellung von Saucen.
- Nr. 16401. 23. Februar 1909. — 1 Modell. — Verschluss für Korsette, Stiefel, etc.
- Nr. 16402. 23. Februar 1909. — 1 Modell. — Postschrank.
- Nr. 16404. 17 février 1909. — 1 modèle. — Roue de canon portant un disque pour montres panoramiques.
- Nr. 16406. 23. Februar 1909. — 1 Muster. — Katalog.
- Nr. 16407. 23. Februar 1909. — 1 Modell. — Holzschnitzerei (Vasenhalter).
- Nr. 16409. 22. Februar 1909. — 24 Modelle. — Mobiliar und Mobiliarbestandteile für Coiffeurs.
- Nr. 16411. 25 février 1909. — 1 modèle. — Boîte de montre.
- Nr. 16412. 25 février 1909. — 2 modèles. — Calibres de montres.
- Nr. 16415. 25. Februar 1909. — 1 Muster. — Schema für Eisenbahnfahrplan, verbunden mit Reklamefeldern.
- Nr. 16419. 26. Februar 1909. — 1 Modell. — Windschutz-Untergestell für Touristen-Kochapparate.
- Nr. 16420. 26. Februar 1909. — 1 Modell. — Fischband für Schulbänke.
- Nr. 16421. 26. Februar 1909. — 2 Muster. — Lithographische Produkte (Ehrenmündungskarten für Schützen).
- Nr. 16423. 27. Februar 1909. — 147 Muster. — Buntgewobene Baumwoll-Hemdenstoffe.
- Nr. 16424. 27. Februar 1909. — 3 Modelle. — Briefcouverts; Anschlagwinkel mit Haltefeder zum Anlegen von Papierbogen.
- Nr. 16432. 27 février 1909. — 1 modèle. — Boîtes en fer-blanc.
- Nr. 16445. 27 février 1909. — 1 modèle. — Protecteur pour états.
- Nr. 16515. 25 février 1909. — 1 dessin. — Broches, penditifs, diadèmes, breloquets, agrafes, décorations de coiffure, boîtes de montres, étui à cigares ou cigarettes, porte-cartes de visites, boucles de ceinture, épingles de cravates et autres articles de bijouterie et d'horlogerie.

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

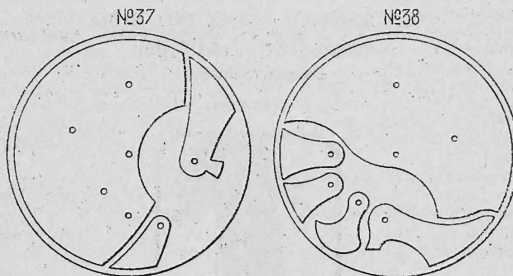
## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

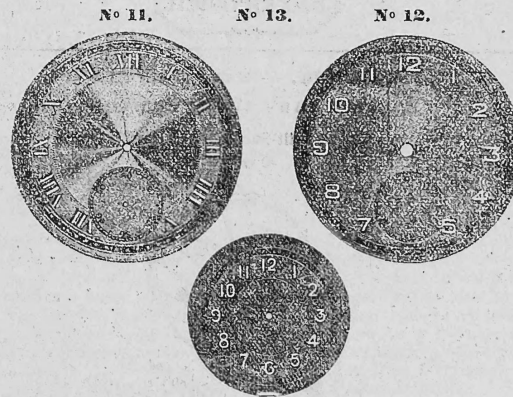
## Zweite Hälfte April 1914

## Deuxième quinzaine d'avril 1914 — Seconda quindicina d'aprile 1914

- Nr. 24152. 16 avril 1914, 6¼ h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — **Tavannes Watch Co** S. A., Tavannes (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.



- Nr. 24153. 16 avril 1914, 6¼ h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Cadrons pour pièces d'horlogerie. — **Jules Arnould**, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.



- Nr. 24179. 23 avril 1914, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon**, Fontainemelon (Suisse).





N° 24182. 24 avril 1914, 4 1/2 h. p. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — G. F. Berner-Deckelmann, Biemme (Suisse).

N° 1912.

N° 1913.

N° 1914.

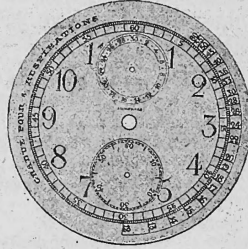
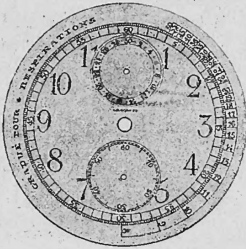
N° 1915.



N° 24192. 24 avril 1914, 5 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Cadrons pour montres de docteurs. — Francillon & Co., Fabrique des Longines, St-Imier (Suisse).

N° 1038.

N° 1039.



**Marken — Marques — Marche**

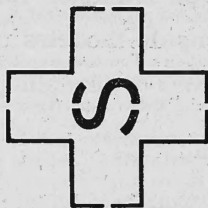
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 35643. — 25. April 1914, 8 Uhr.

Schär & Co, Handel,  
Winterthur (Schweiz).

Emmenthaler Käse.

Swiss Standard



Trade Mark

Nr. 35644. — 5. Mai 1914, 8 Uhr.

Rudolf Bär, Fabrikation,  
Bauma (Schweiz).

Fladen.

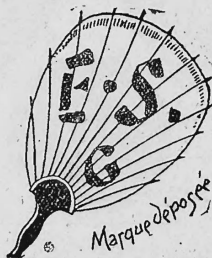


N° 35645. — 8 mai 1914, 8 h.

E. Steinmann et fils, commerce,

Genève-Petit-Saconnex (Suisse).

Thé.



Nr. 35646. — 8. Mai 1914, 6 Uhr.

P. K. Wilson & Son, Fabrikation und Handel,  
St. Gallen (Schweiz).

Stickereien und Aetzspitzen.

Sunbleach

Nr. 35647. — 8. Mai 1914, 8 Uhr.

Tanner & Co, Fabrikation,  
Frauenfeld (Schweiz).

Wichse, Fettwaren und Harzprodukte aller Art.



(Uebertragung mit Gebrauchsausdehnung von Nr. 8326 der Firma F. Tanner & Cie. in Kurzdorf-Frauenfeld.)

Nr. 35648. — 8. Mai 1914, 3 Uhr.

Cassani & Hofer, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Bodenschleifmaschinen und Teile von solchen.

**Rotoplane**

Nr. 35649. — 8. Mai 1914, 3 Uhr.

Cassani & Hofer, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Boden- und Wandbeläge, Formgegenstände jeder Art, wie z. B. Platten, Blumentöpfe und Säulen aus Terrazzo, Mosaik, Marmor, Kunststein oder ähnlichem Material.

**Metallosaik**

Nr. 35650. — 9. Mai 1914, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Basel (Schweiz).

Heilmittel und chemisch-therapeutische Präparate.



N° 35651. — 9 mai 1914, 10 h.

H. Maumary-Lory, Manufactures suisses de ressorts moteurs  
„Nerfos“,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Ressorts de montres.



(Transmission du n° 6894 de Lory-Maumary.)

Nr. 35652. — 9. Mai 1914, 10 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

Uhren und deren Bestandteile.

**BLUE MOUNTAIN**

Modification de raison

N° 23568. — Selon inscription du 11 avril 1912 au registre du commerce, la Société Industrielle de Morges (S. A. pour la fabrication d'appareils et d'outils mécaniques) à Morges, a modifié sa raison en S. I. M. Morges S. A. (Ateliers de construction mécanique et Fonderie). — Communiqué au bureau et enregistré le 9 mai 1914. —

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

## Der Yokohama Seidenmarkt im Jahre 1913

(Bericht der schweizerischen Gesandtschaft in Tokio)

Die in unserm letztjährigen Bericht (S. H. A. B. Nr. 111 vom 30. April 1913) angenommene Schätzung der Exportziffer für die Kampagne 1912/13 wurde noch etwas überschritten, indem für die Zeit vom 1. Juli 1912 bis 30. Juni 1913 insgesamt 180,313 Ballen zum Export gelangten, wovon 50,752 Ballen auf Verschiffung nach Europa und 129,561 Ballen auf Amerika entfielen. Gegenüber dem Vorjahre zeigt sich daraus eine ganz beträchtliche Totalsteigerung des Exports von 24,961 Ballen, wovon 5750 Ballen auf die Ausfuhr nach Europa und 19,211 Ballen auf diejenige von Amerika gehen.

Eine Aufteilung nach Anteil der am Geschäft interessierten 8 schweizerischen, 13 fremden und 7 japanischen Firmen gestaltet sich wie folgt: 8 Schweizerfirmen 43,506 Ballen oder 24%, 13 fremde Firmen 42,925 Ballen oder 24%, 7 japanische Firmen 93,882 Ballen oder 52%.

Eine weitere Ausscheidung dieser Ziffern nach den Absatzgebieten ergibt:

	Europa Ballen	Amerika Ballen
8 Schweizerfirmen	28,654	14,852
13 fremde Firmen	9,465	33,460
7 japanische Firmen	12,633	81,249

Der Stock an alter und neuer Seide betrug am 30. Juni 1912 2200 Ballen gegenüber ca. 4000 Ballen im Vorjahre.

Die Entwicklung des Marktes und der Gang der Preislage während den ersten sechs Monaten hielt sich in folgenden Rahmen:

Nach einem kleinen Neujahrgeschäft von ca. 1000 Ballen Ende Dezember 1912 auf Basis von Yen 855 für Shinshiu filatures 1½ 13/16 stellte sich nach den Feiertagen Ruhe ein und ging die Quote bis auf Yen 845 zurück, worauf Europa und auch Amerika wieder etwas Kauflust zeigte, was ein langames Anziehen der Preise bis auf Yen 860 gegen Ende Februar hin bewirkte.

Anfangs März eingelaufene Berichte über den Webereistreik-Ausbruch in Paterson affektierten die Lage und liessen Shinshiu 1½ 13/16 vorübergehend auf Yen 845 zurückfallen. Der Kurs erholte sich aber gegen Mitte des Monats wieder bis auf Yen 860, um in weiteren Verläufe gegen das Ende hin bis auf Yen 845 abzubröckeln. Im Laufe April stellte sich dann bessere Nachfrage ein und die Preise für grobe Shinshiu filatures 1½ gingen bis auf Yen 875, filatures 1½ 9/11 wurde mit Yen 950 und Kakedas 1 Horse Head mit Yen 875 bezahlt.

Vorgenommene Leerverkäufe in neuen Seiden in Europa, sowie Anzeichen neuerlicher Komplikation in der Balkan-Situation, beeinflussten die Lage etwas ungünstig im Anfang Mai und war eine vorübergehende Abflauung der Quote bis auf Yen 855 die Folge. Im weiteren Verlaufe gingen die Preise aber wieder auf Yen 865/70 hinauf, doch verunmöglichte die schlechte Qualität der noch im Stock verbleibenden Ware grössere Operationen.

Bemerkenswert war die im Laufe dieser Kampagne von Europa aus kommende gute Nachfrage für Webregren in 13/15, als auch in Spezialtitres und wurden darin zeitweise ganz schöne Geschäfte sowohl in disponibler Ware als auch auf Lieferung gemacht.

Gegen Ende Mai gingen einige tausend Ballen Kontrakte in neuer Seide für Europa auf Basis von Yen 880 für Shinshiu filatures 1½ 13/15 Tokitakan, Yen 970/75 für filatures 1½ 9/11, Yen 950/60 für 1½ 10/12 und Yen 925/30 für 1½ 11/13. Es wurden auch sukzessive steigende Abschlüsse auf Kontrakt für Amerika abgeschlossen und zwar Shinshiu Yodasha 13/15 Yen 900, Sendaï Katakura 13/15 Yen 920 und Goshu Wakabayashi 13/15 Yen 960.

Eräte 1913. Samen war etwas mehr als vergangene Kampagne ausgelegt worden und der Verlauf der Frühlingsernte gestaltete sich vielerprechend, abgesehen von einigen Klagen über etwas Mangel an Laub. Schätzungen über den mutmasslichen Export von Seiden der Association of Foreign Raw & Waste Silk Merchants of Yokohama waren für eine leichte Zunahme gegenüber der letztjährigen Kampagne, doch dürfte endgültig ein Gesamtexport von 195—200,000 Ballen herauskommen.

Kokonspreise. Die ersten Geschäfte gingen auf Basis von Yen 870/80 für Shinshiu filatures 1½ 13/15, Sommerkokons wurden zwischen Yen 950/1000 gehandelt, und Herbstkokons waren anfänglich sehr teuer zu Yen 1030/50, gingen aber im weiteren Verlaufe entsprechend der Tendenz des Exportmarktes wieder zu tieferen Preisen.

Der Verlauf des Rohseiden-Exportgeschäftes seit Beginn der Saison 1913/14 gestaltete sich folgenderweise:

Der Markt eröffnete gegen Mitte Juni für erste einkommenden Shinshiu-Waren 1½ 13/15 mit Yen 880 mit guter Nachfrage, so dass zu sukzessive anziehenden Preisen von Yen 885/900 ca. 15,000 Ballen teilweise in disponibel und auf Kontrakt abgeschlossen werden konnten. Mitte Juli zeigte eine vorübergehende Abflauung auf Yen 885; doch bildete sich, als Berichte über die voraussichtliche Beendigung des Paterson-Streiks einliefen, bald wieder eine verbesserte Stimmung heraus, und die Preise erhoben sich wieder bis auf Yen 905. In Kakedas wurden im Laufe Juli einige grössere Abschlüsse auf Lieferung traktiert zu sukzessive anziehenden Preisen von Yen 885—905 für 1 Horse Head.

Im August zeigte sich Europa anhaltend als guter Käufer und stellte sich nachträglich auch Amerika als guter Abnehmer ein, wodurch im Laufe dieses Monats eine äusserst scharfe Hausse von Yen 910—1030 zum Ausdruck kam, womit der Höhepunkt der Preislage dieser Saison erreicht wurde. Filatures 1½ 9/11 standen Ende August Yen 1110, 1½ 10/12 Yen 1080, 1½ 11/13 Yen 1060 und Kakedas 1 Horse Head Yen 1000.

Anfangs September kam wieder etwas ruhiger Stimmung zum Ausdruck, die durch Baissemanöver an der Börse stark verschärft wurde und ging die Quote bis auf Yen 990 zurück, konnte sich aber gegen Mitte des Monats vorübergehend wieder auf Yen 1025 erheben, um dann auf das Ende hin neuerdings auf Yen 1000 zurückzufallen.

Von diesem Zeitpunkt an bildete sich, abgesehen von zwei kurzen Verstärkungsphasen, eine sukzessive Baisse heraus, in der die Preise im Anfang Dezember mit Yen 890 endlich ihren Tiefpunkt erreichten. Als Hauptgründe dieses starken Preisrückganges nach einem vielversprechenden Saisonanfang dürften folgende anzuführen sein:

1. Die starken Baissemanipulationen an der Börse und auf den Konsumplätzen in Europa und Amerika seitens einer gewissen japanischen Exportfirma.

2. Das immer wieder Auftauchen von grossen Posten in Spekulationshänden befindlichen Waren in Mailand, die ungünstig auf den europäischen Markt drückten und das reguläre Geschäft verdarben.

Der anhaltende Preisrückgang im Oktober gab den Shinshiu-Spinnern Veranlassung, nach Abwehrmassregeln zu suchen, und nach verschiedenen Unterhandlungen wurde anfangs November beschlossen, die tägliche Arbeitszeit um zwei Stunden zu reduzieren und die Filanden ab 18. Dezember, also acht Tage früher als gewöhnlich ausser Betrieb zu stellen. Nachdem anfänglich dieser Beschluss zur grossen Enttäuschung der Spinner ohne irgend welchen Einfluss auf die Marktlage geblieben war, zeigte sich dann aber

gegen Mitte Dezember wieder bessere Nachfrage, und es gelang den Eigern, bis Ende Dezember die Quote für grobe Shinshiu filatures auf Yen 935 heraufzubringen.

Die statistische Position des Yokohama-Marktes schliesst per 31. Dezember 1913 wie folgt: Export nach Europa 1. Juli bis 31. Dezember 39,372 Ballen, Export nach Amerika 1. Juli bis 31. Dezember 79,473 Ballen, Stock in Yokohama am 31. Dezember 1913 ca. 16,900 Ballen. Total 135,745 Ballen.

## Compte d'Etat de la Confédération

Nos lecteurs savent déjà que l'exercice financier de 1913 accuse un excédent de dépenses de fr. 5,353,538. Ce déficit est le plus élevé de ceux qui figurent dans les comptes d'Etats depuis vingt ans. Si nous remontons jusqu'à la revision du pacte fédéral en 1848, lisons-nous dans le rapport du Conseil fédéral, accompagnant le compte d'Etat, nous ne trouvons que trois fois de plus forts déficits que celui de l'année dernière. C'était en 1870, l'année de la guerre franco-allemande, puis en 1892 et en 1893. Les déficits de ces deux dernières années, qui s'élevaient à 10¼ et à 8 millions de francs en nombre rond, n'étaient qu'apparens, en regard du mode actuel de comptabilité. Ils provenaient des importantes dépenses qui avaient été faites alors pour le réarmement de l'infanterie. On avait contracté à cet effet un emprunt, dont on avait porté le produit au compte-capital, tandis qu'on avait grevé le compte d'administration, non seulement des intérêts de l'emprunt, mais en outre de toutes les dépenses effectuées pour le nouveau fusil. Si ces dépenses avaient été portées alors au compte-capital, où figuraient les fonds nécessaires, comme on le fait aujourd'hui pour les frais de transformation du fusil, les comptes d'administration de 1892 et 1893 eussent soldé sans déficit.

Dans l'exercice de 1913, ce ne sont pas uniquement les dépenses pour la transformation du fusil qui ont été couvertes directement par la fortune de l'Etat et portées au compte-capital, mais on a procédé de même pour nombre d'autres dépenses militaires extraordinaires, pour des constructions d'une certaine importance et pour des subventions à des voies ferrées (ligne du Lötschberg et chemins de fer rhétiques). Il a été fait ainsi sur le compte-capital en 1913, des dépenses extraordinaires pour une somme totale de fr. 15,117,821.

Le produit des douanes a fléchi de fr. 1,837,112 en 1913, et c'est le IV<sup>e</sup> trimestre qui accuse plus de la moitié de cette moins-value. Le changement qui s'est dessiné dans la situation du marché mondial et a été accéléré par la guerre des Balkans, a exercé une influence défavorable sur nombre de nos industries et réduit les acquisitions du public au strict nécessaire. Le pouvoir d'achat de la population rurale a été aussi affaibli par les mauvaises récoltes de fruit et de vin, ainsi que par la fermeture de la frontière à l'importation du bétail dans les pays qui nous entourent. L'influence fâcheuse exercée par la dépression économique générale sur le produit des droits d'entrée s'est traduite dans presque toutes les catégories du tarif par des moins-values qui s'élevaient en totalité à fr. 4,004,000. Cette réduction a été atténuée, il est vrai, dans une assez forte mesure, par une plus-value de fr. 2,076,000 sur la catégorie «Boissons», où l'augmentation porte en particulier sur le vin en fûts (francs 1,857,000), dont il a été fait une plus forte importation par suite de la mauvaise récolte indigène.

L'administration des postes a également souffert de la crise. Le produit net a été de fr. 1,509,278.33 inférieur à celui de 1912 et de fr. 819,789.84 aux prévisions budgétaires. A la dépression économique, qui a contribué à ce résultat, sont venues s'ajouter ici des conditions météorologiques très défavorables au mouvement des étrangers.

D'une manière générale, le Conseil fédéral estime que le service des postes, dont le budget d'exploitation s'élève au chiffre imposant d'environ 70 millions de francs, a un rapport insuffisant. En introduisant le nouveau système de comptabilité, il s'efforcera de déterminer avec une plus rigoureuse exactitude le produit net de cette exploitation, et, sur la base du résultat obtenu, il avisera aux voies et moyens d'améliorer la situation, sans tomber dans la fiscalité. Il ne faut pas oublier, en effet, que la régle des postes est prévue dans la constitution comme l'une des ressources les plus importantes de la Confédération.

Dans le 1<sup>er</sup> trimestre de 1914, les recettes douanières accusent une nouvelle moins-value, et la diminution des recettes de transport des chemins de fer fédéraux démontre également que la crise économique dure encore.

Le Conseil fédéral estime que, lorsque la crise économique actuelle aura pris fin, les recettes douanières reprendront un mouvement ascensionnel réjouissant, et qu'il en sera de même du produit net de l'administration des postes. En revanche, il n'est pas certain que les plus-values à attendre de ce chef, combinées même avec les économies à réaliser encore dans l'administration, suffiront pour rétablir l'équilibre financier. Le Conseil fédéral a sous ce rapport des doutes sérieux quand il songe, en particulier, au fait que la loi sur l'assurance contre la maladie et les accidents, n'est encore aujourd'hui que partiellement en vigueur, et qu'elle déploiera tous ses effets sur les budgets prochains.

Le bilan du compte-capital ne peut pas être envisagé non plus comme un résultat favorable. Il accuse, il est vrai, un solde actif de fr. 8,101,874. Mais il n'en est pas moins vrai que la fortune de la Confédération a diminué de fr. 13,562,269, d'après ce même compte, et que le portefeuille général a été complètement réalisé l'année dernière. A fin 1913, l'état des dépôts dans les banques était plus élevé, sans doute, qu'il ne l'était au 31 décembre 1912, mais ce fait est dû uniquement au dépôt temporaire de fonds provenant de l'emprunt de fr. 31,500,000, contracté au printemps de 1913 pour les dépenses militaires extraordinaires. Il ne faut pas se faire d'illusions sur la valeur du solde actif du compte-capital, parce que ce solde provient surtout de l'augmentation des immeubles, dont une bonne partie est improductive, ainsi que de l'augmentation d'objets inventoriés improductifs. La diminution de la fortune de l'Etat est due en majeure partie aux dépenses extraordinaires effectuées sur le compte-capital, à la perte sur le cours et aux frais d'émission de l'emprunt de 1913, enfin au déficit du compte d'administration.

## Internationaler Postgroversverkehr — Service international des virements postaux.

Uebersetzungskurs vom 13. Mai an — Cours de réduction à partir du 13 mai

Deutschland	Fr. 122.95 = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	„ 104.50 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	„ 104.50 = 100	Hongrie
Italien	„ 99.70 = 100 Lires	Italie
Belgien	„ 99.50 = 100 Fr.	Belgique
Luxemburg	„ 98.50 = 100	Luxembourg
Grossbritannien und Irland	„ 25.25 = 1 Pf. St.	Gr.-Bretagne et Irlande
Argentinien	„ 502. — = 100 Goldp.	Argentine



# Schweizerische Volksbank

Altstetten, Basel, Bern, Dachselden, Delsberg, Frelburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saingelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Einbezahletes Stammkapital und Reserven Fr. 80 Millionen

Wir verfolgen bis auf weiteres al pari

**4 1/2 % Obligationen**

auf 3 Jahre fest,

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons. (183 Y) (284 I)

Die Generaldirektion.

## Bureauschluss - Samstagnachmittag

Die nachstehend aufgeführten stadtbernerischen Bank- und Kassa-Institute bringen hiermit zur Kenntnis, dass ab 16. Mai nächsthin bis Ende Oktober ihre Bureaux und Kassen am Samstag jeweils mittags 12 Uhr (3459 Y) (1294.)

**geschlossen werden**

Kantonalbank von Bern.  
Schweiz. Volksbank.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Berner Handelsbank.  
Bank in Bern.

Schweiz. Nationalbank  
(bereits vom 2. Mai an).  
Hypothekarkasse des Kantons Bern.  
Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern.  
Wytenbach & Co.

## Amortisation

Der Gutschein Nr. 4635 zugunsten des Gottfried Ehrsam, von Bannwil, in Heimiswil, mit Guthaben per 30. Juni 1913 von Fr. 606.10 wird vom Gläubiger vermisst und soll ersetzt werden. (Bf 3789) (1400.)

Der allfällige derzeitige Inhaber dieses Gutscheines wird hiermit aufgefordert, denselben innert 3 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte an demselben geltend zu machen, widrigenfalls dieser Titel als wertlos angesehen und entkräftet wird.

Burgdorf, 9. Mai 1914.

Amtersparniskasse Burgdorf,  
Der Verwalter:  
Geiser, Notar.

## Zürcher Feuerbestattungs-Verein

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Donnerstag, den 14. Mai 1914, nachmittags 2 Uhr  
auf „Saffran“, Zürich I

Traktanden:

Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.  
Jahresbericht des Vorstandes.  
Vorlage und Abnahme der Rechnung 1913/1914.  
Beschluss über die Auflösung der Genossenschaft.  
Ernennung von Liquidatoren.  
Anträge des Vorstandes über Verwendung des Vermögens (§ 13 der Statuten).  
Vorschlag betr. Einweihung des neuen Krematoriums.  
Verschiedenes. 1290 (2182 Z)

Zürich I, 28. April 1914.

Der Vorstand.

## Canton de Vaud

### Emprunt 4 % Vaudois 1907

L'amortissement de cet emprunt pour l'année 1914 a été effectué par voie de rachat. La liste des titres ainsi amortis sera publiée à une date ultérieure. 1424; (32572L)

Lausanne, le 9 mai 1914.

Département des Finances.

Die unterzeichneten Banken und Kassen bleiben

**Freitag, den 15. dies**  
(Eröffnungstag der Schweiz. Landesausstellung)  
**den ganzen Tag geschlossen**

Bank in Bern	Schweiz. Nationalbank
Berner Handelsbank	Schweiz. Volksbank
Depositokassa der Stadt Bern	Spar- & Leihkasse in Bern
Eidgenössische Bank (A. G.)	Eug. v. Büren & Cie.
Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern	Arzand von Ernst & Cie.
Gewerbekasse in Bern	von Ernst & Cie.
Hypothekarkasse des Kantons Bern	Fasnacht & Buser
Rern	Gross & Cie.
Kantonalbank von Bern	Marcuard & Cie. 1420 I
	Wytenbach & Cie. 3904 Y

## Rechnungsruf

Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschaftsansprüche, sowie eventuell Ansprüche aus Konkursverwaltungen, an die Verlassenschaft des am 23. April 1914 verstorbenen Notar Fritz Aescher, Adjunkt des Konkurs- und Betreibungsbeamten Bern-Stadt, sind zur Aufnahme im Erbschaftsinventar bis zum 15. Juni 1914 beim Unterzeichneten anzumelden. 1429;

Bern, den 12. Mai 1914.

Der Beauftragte:

R. v. Graffenried, Fürsprecher,  
Schwanengasse 7, Bern.

## Banco Suizo-Sudamericano

Schweizerisch-Südamerikanische Bank  
Zurich - Buenos-Aires - Lugano

S'occupe de toutes les transactions de banque avec la République Argentine et tous les autres pays de l'Amérique du Sud. Service des chèques postaux

entre la Suisse et la République Argentine.

(Tous les bureaux de poste suisses acceptent le versement des sommes à transférer dans la République Argentine.)

LA DIRECTION.

(2189 Z) (1293.)

## Société électrique du Val d'Anniviers en liquid.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**  
pour le 24 mai 1914, à 3 heures de l'après-midi  
à l'Hôtel Terminus, à Sierre

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de liquidation. (23716 L) (1414.)
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.

Les comptes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont, dès ce jour, à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de Monsieur A. Closât, banquier, à Martigny.

Le conseil d'administration.

## Stille Beteiligung

Nachweisbar rentables Unternehmen, Knabeninstitut mit Internat der Schweiz sucht Zwecks Erweiterung des Betriebes eine stille Beteiligung von 1425;

**Fr. 15,000**

gegen Sicherheit und gute Verzinsung.

Reflektanten erhalten Bericht und Unterlagen durch Chiffre S 529 Y Haasenstein & Vogler, Solothurn.

## Zermatt - Bauterrain

circa 400 m<sup>2</sup> für Hotel, Laden, Villa etc. am Bahnhofs Gornegratbahn gelegen, wird versteigert den 24. Mai nächsthin, 1 Uhr nachmittags. — Ebendasselbst gutgehendes Restaurant, Restaurant Gornegrat, Zermatt. (1423 I)

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 57373 vom 19. Mai 1911 betreffend

„Ventilsteuerung für Kraftmaschinen“

wünscht mit schweiz. Fabrikanten oder Interessenten wegen

**Verkauf**

des Patentes oder Lizenzerteilung in Verbindung zu treten.

Reflektanten erhalten nähere Auskunft durch C. Landwehren, Patent-anwalts- und technisches Bureau, Kreuzlingen (Thurgau), Finkernstrasse 48. 1950 G (1426 I)

Les insertions pour les

financiers  
commerçants  
et Industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

suisse du commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace

Régie des annonces:  
Haasenstein & Vogler

## Chevaux à vendre

20 bons chevaux  
à deux mains pour cause d'achat d'automobiles. 2497 X (1428 I)

35, Pâquis, Genève.

## Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

Monsieur sérieux, travailleur, honnête, excellent vendeur, pouvant fournir caution importante, cherche place de (1964 I)

## voyageur

pour l'Europe ou pour Outre-mer. Cause parfaitement le français et l'allemand. Offres sous chiffres H 21628 C, à Haasenstein & Vogler, La Chaux-de-Fonds (Suisse).